



Ош мамлекеттик университети
Эл аралык билим берүү
программалары колледжи
«Котормо иши: англис тили» бөлүмү

«БЕКИТИЛДИ»

«Котормо иши» бөлүмдүн

20 22 -ж. « 5 » 18

Жыйынынын № 1 протоколунда

Бөлүмдүн башчысы:

Г. Акмат Ахунжанова Ж.И.

«БЕКИТИЛДИ»

ЭАББПКнын ОМК-и

20 22 -ж. « 5 » 09

Жыйынынын № ___ протоколунда

Колледждин ОМК-и төрайымы:

Г.Т. Ташматова Г.Т.

«Маданияттар аралык коммуникациянын
теориясы жана практикасы»
дисциплинасы боюнча
ЖУМУШЧУ ПРОГРАММА

050720 «Котормо иши» адистиги

Квалификация - котормочу

2 курс (11 база) III семестр; 3 курс (9 база) V семестр.

Окуунун формасы: күндүзгү

Дисциплинанын аталышы	Саатардын саны					Отчеттуулук	
	Жалпы	Аудиториялык сабактар			СӨИ		
		Ауд. сабак.	Лекция	Семинар		3-сем, 5-сем.	3-сем., 5-сем.
«Маданияттар аралык коммуникациянын теориясы жана практикасы»	60 с. (2 кр.)	30 с.	12 с.	18 с.	30 с.	АТ-2	Экз.
2-курс – 3 сем.; 3-курс – 5 сем.	60 с.	30 с.	12 с.	18 с.	30 с.	АТ-2	Экз.

Жумушчу программа ЭАББПКдин Педагогикалык кеңешинде 2022-ж. “ ___ ”
№ ___ протоколдо бекитилген НКББПнын негизинде түзүлгөн.

Түзгөн: Султанбаева М.Дж.

1. Цели освоения дисциплины.

Целью изучения дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» является ознакомление студентов с теоретическими и практическими основами межкультурной коммуникации.

Изучение коммуникативного поведения и лингвокультурных особенностей языковых личностей, принадлежащих различным лингвокультурным сообществам; способствует развитию у студентов толерантного отношения к представителям других культур. Таким образом, данная дисциплина имеет подлинно мировоззренческий и воспитательный характер.

2. Результаты обучения и компетенции, формируемые в процессе изучения дисциплины:

Результаты обучения: РО-2, РО-5.

Формируемые компетенции: ОК-3, ПК-3, ПК-13.

В результате изучения дисциплины студент достигнет следующих результатов обучения (РОд), соответствующих ожидаемым результатам освоения образовательной программы (РОоп) и заданным для дисциплины компетенциям:

Код РО ОПОП и его формулировка	Компетенции ОПОП и их формулировка	Код РО дисциплины и его формулировка
РО-2 Способен применять на практике теории перевода и понимать переводческие проблемы и осуществлять письменный и устный перевод, используя информационно коммуникативные технологии, математическому способами.	ПК-3 Имеет навыки построения межкультурного диалога с носителями изучаемого иностранного языка	Знает и понимает: – как ориентироваться в системе основных особенностей межкультурного общения. Умеет: – осуществлять общение на языке с представителями других культур; – анализировать причины возникновения коммуникативных неудач в межкультурном общении; – интерпретировать ситуации межкультурного взаимодействия с использованием понятийного аппарата теории коммуникации. Владеет: - основными теориями и концепциями, относящимися к сфере информации, коммуникации и формирования общественного мнения.
РО-5 Способен свободно общаться в разной языковой и культурной среде в соответствии с поставленными профессиональными целями и задачами; работать в команде и самостоятельно принимает решения.	ПК-13 Знает правила поведения в ситуациях общения между представителями различных культур.	Знает и понимает: - основные ценности в жизни человечества. Умеет: - применять полученные общенаучные знания в различных жизненных ситуациях. Знает и понимает: - как ориентироваться в системе основных особенностей межкультурного общения. Умеет: - осуществлять общение на языке с представителями других культур. Владеет: - основными теориями и концепциями, относящимися к сфере информации, коммуникации и формирования общественного мнения.

	ОК-3 Решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность.	Знает и понимает: - основные ценности в жизни человечества. Умеет: - применять полученные общенаучные знания в различных жизненных ситуациях. Владеет: - способностями применять полученными знаниями в процессе решения задач в образовательной и профессиональной деятельности.
--	---	---

3. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Дисциплина «Теория и практика межкультурной коммуникации относится к дисциплинам базовой части цикла профессиональных дисциплин (БЗ), обеспечивающих теоретическую и практическую подготовку специалистов среднего профессионального образования по специальности 050720 «Переводческое дело». Изучение данной дисциплины базируется на дисциплинах гуманитарного, социального и экономического цикла (Б1) таких как: «Кыргызский язык», «Русский язык», «Иностранный язык (английский)», «Всеобщая история». Основные положения дисциплины должны быть использованы в дальнейшем при изучении дисциплин «Практикум по культуре речевого общения», «Деловой этикет».

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 60 часов. Учебным планом предусмотрены лекционные занятия (12 часов), практические занятия (18 часов), самостоятельная работа студента (30 часов). Дисциплина реализуется на 3 курсе в V семестре (9 база).

Содержание дисциплины охватывает широкий круг вопросов, касающихся сферы межкультурной коммуникации: межкультурные коммуникации как область научных исследований; модели, формы и виды межкультурной коммуникации; психологические аспекты коммуникации; межкультурные коммуникативные барьеры и способы их преодоления; модели освоения чужой культуры; вербальные, невербальные и паравербальные виды коммуникации и др.

Знания, полученные в процессе изучения дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации», должны помочь студентам лучше ориентироваться в современном многообразном мире.

Пререквизиты: Кыргызский язык, Русский язык, Английский язык, Практический курс основного иностранного языка, Практический курс второго иностранного языка, «Основы языкознания».

Постреквизиты: Практикум по культуре речевого общения основного иностранного языка, Культура изучаемой страны, Деловой этикет».

4. Карта компетенций дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации».

	Темы	ОК-3	ПК-3	ПК-13	Кол-во компет.
1.	Теория и практика МКК как научная дисциплина.	+	+	-	2
2.	История становления межкультурной коммуникации.	+	+	-	2
3.	Понятие культуры, ее основные характеристики и эволюция.	+	+	+	3

4.	Типологии культур: Г.Хофстеде, Э.Холла, Р.Льюиса	-	+	+	2
5.	Понятие «коммуникация» и ее сущность.	+	-	+	2
6.	Модели коммуникации. Модель Гарольда Лассвелла. Модель Клода Шеннона и Уоррена Уивера. Модель Романа Якобсона.	+	-	+	2
7.	Психологические аспекты коммуникации: личность, Я-концепция, идентичность. Виды идентичностей. Социальная роль	-	+	+	2
8.	Процесс освоение чужой культуры: социализация и инкультурация. Этноцентризм.	+	+	+	3
9.	Модель освоения чужой культуры М.Баннета	-	+	+	2
10.	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	-	+	+	3
11.	Некоторые аспекты лингвистической прагматики.	+	-	+	2
12.	Вербальный канал коммуникации в межкультурном общении.	-	+	+	2
13.	Невербальная коммуникация и ее роль в межкультурном общении.	+	-	+	2
14.	Невербальные каналы коммуникации: кинесика, проксемика, такесика, хронемика, сенсорика. Паралингвистические каналы коммуникации.	-	+	+	2

5. Технологическая карта дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации».

Модули	Ауд.	СРС	Лекции		Семинары		СРС		РК	ИК	Баллы
			Час.	Балл.	Час.	Баллы	Час.	Балл.			
I	15	15	6		8	Ср. балл 10	15	10	10 б.		30
II	15	15	6		10	Ср. балл 10	15	10	10 б.		30
ИК										40 б.	40
Всего:	30 ч.	30 ч.	12 ч.		18 ч.	20 б.	30 ч.	20 б.	20 б.	40 б.	100 б.
	60 ч.										

6. Карта накопления баллов по дисциплине «Теория и практика межкультурной коммуникации».

	Модуль 1 (30б.)										Модуль 2 (30 б.)										Итог. Контр.
	ТК1			ТК2			ТК3			РК1	ТК1			ТК2			ТК3			РК	
	л	с	срс	л	с	срс	л	с	срс		л	с	срс	л	с	срс	л	с	срс		
	-	2,5	2,5	-	2,5	2,5	-	2,5	2,5	15	-	2,5	2,5	-	2,5	2,5	-	2,5	2,5	15	60 б.
Баллы	Ср. балл 5			Ср. балл 5			Ср. балл 5			15 б.	Ср.балл 5			Ср. балл 5			Ср. балл 5			15 б.	40 б.
	Темы 1-3			Темы 4-6			Темы 7-9				Темы 10-12			Темы 11-12			Темы 13-14				

7. Тематический план распределения часов по видам занятий.

№ тем	Наименование разделов дисциплины	Всего	Аудитор. занятия		С Р С	Образ. технологии	Оценочные средства
			Лекции	Семинар.			
I-модуль							
1.	Теория и практика МКК как научная дисциплина.	1	1	-	-	ЛД, АТД, МШ	Доклад /презентация
2.	История становления межкультурной коммуникации.	4	1	1	2	ЛД, МШ, ПР	Доклад /Презентация
3.	Понятие культуры, ее основные характеристики и эволюция.	4	1	1	2	ЛБ, Пр, МГ	Реферат, презентация
4.	Типологии культур: Г.Хофстеде, Э.Холла, Р.Льюиса	4	1	1	2	ЛВЗ, СБ	Мини-исследование, презентация
5.	Понятие «коммуникация» и ее сущность.	4	1	1	2	ЛБ, МШ	Доклад
6.	Модели коммуникации. Модель Гарольда Лассвелла. Модель Клода Шеннона и Уоррена Уивера. Модель Романа Якобсона.	4	1	1	2	ЛД, ПР, МШ	Презентация (схема, анализ моделей коммуникаций), ДИ, РИ, тест
7.	Виды коммуникации. Вербальная коммуникация.	4	1	1	2	ЛД, ПР, МШ	Доклад /Презентация
8.	Психологические аспекты коммуникации: личность, Я-концепция, идентичность. Виды идентичностей. Социальная роль	4	1	1	2	ЛД, ДИ, РИ, МШ	Доклад, РИ
9.	Процесс освоение чужой культуры: социализация и инкультурация. Этноцентризм.	4	1	1	2	ЛД, ЛБ, МШ	Презентация (видео ролики, мини инсценировки)
Всего:		33 ч.	9 ч.	8 ч.	16 ч.		
II-модуль							
10.	Модель освоения чужой культуры М.Баннета	5	1	2	2	ЛД, МШ, ПС, МГ	Мини-исследование, тест на саморефлекцию
11.	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	4	-	2	2	ПЛ, ДИ, РИ	Реферат
12.	Некоторые аспекты лингвистической прагматики. Речевые акты.	8	2	2	4	ЛРС, МД	Интервью, мини-исследование
13.	Невербальная коммуникация.	6	-	2	4	ПЛ,	Доклад

						ДИ, РИ	/Презентация
14.	Паралингвистическая коммуникация.	4	-	2	2	ПЛ, ДИ, МШ	Реферат /Доклад
Всего:		27	3	10	14		
ИТОГО:		60 ч.	12 ч.	18 ч.	30 ч.		

8. Программа дисциплины.

Тема 1. Теория и практика МКК как научная дисциплина. Основные понятия теории межкультурной коммуникации. Коммуникативная компетентность. Культурная компетентность. Объект и предмет изучения межкультурной коммуникации. Функции межкультурной коммуникации. Основные подходы в изучении межкультурной коммуникации. Уровни, формы и характер межкультурной коммуникации. Детерминанты в межкультурной коммуникации.

Тема 2. История становления и развития межкультурной коммуникации. Основные теории и подходы изучения межкультурной коммуникации. Современные подходы к изучению межкультурной коммуникации. Язык как источник национально-культурной информации. Культурная обусловленность значения. Проблема значения в межкультурной коммуникации. Гипотеза лингвистической относительности Сэпира-Уорфа. Языковая картина мира.

Тема 3. Понятие культуры, ее основные характеристики и эволюция. Определение культуры и их сущность. Базовые категории культуры. Система культурных ценностей. Этнический, национальный и цивилизационный уровни культуры. Элитарная, народная и массовая культура. Культура и коммуникация. Культура и поведение. Культурные нормы и культурные ценности. Сходства и различия культур.

Тема 4. Типология культур. Культура и коммуникация. культура и поведение; понятие коммуникации и ее роль в концепции культуры; культурные нормы и культурные ценности: сущность и роль в культуре и межкультурной коммуникации; сходства и различия культур; типология культур. Различные подходы к понятию культуры, механизмы усвоения культуры, наиболее распространенные типологии культур, предложенные теоретиками межкультурной коммуникации (классификации Э. Холла, Г. Хофстеде, Р. Льюиса).

Тема 5-6. Понятие коммуникации и ее сущность. Модели коммуникации. Понятие коммуникации, а также некоторые модели коммуникации: классическая модель Г. Лассвелла; модель К. Шеннона и У. Уивера, включающая понятия шума и избыточности коммуникации; модель Р. Якобсона, где каждому компоненту коммуникации соответствует определенная коммуникативная функция, реализация которой зависит от этого компонента; модель Д. Хаймса, описывающая восемь составляющих коммуникативного акта. Рассматриваются также понятия эффективности коммуникации и теория коммуникативного приспособления.

Тема 7. Виды коммуникации. Вербальный канал коммуникации. Ознакомление со специфическими особенностями вербального канала межкультурной коммуникации, в том числе анализ влияния выбора языка на коммуникативный процесс, специфики межкультурной коммуникации в условиях общения через переводчика, а также некоторых особенностей фатической коммуникации, от успешной реализации которой во многом зависит достижение коммуникативных целей.

Тема 8. Психологические аспекты коммуникации. Сформировать представление о влиянии психологических факторов на коммуникацию. В теме будут рассмотрены следующие основные понятия: Я-концепция, личность, идентичность, face (публичный образ Я). Взаимосвязь между этими базовыми психологическими понятиями

представляется очевидной, поэтому в некоторых случаях она не эксплицируется в тексте. В конце главы рассматривается теория вежливости, которая устанавливает взаимосвязь между характером коммуникации и выбором речевых форм вербального взаимодействия с понятием публичного образа Я (face) и определяет вежливость как выражение намерения говорящего уменьшить опасность, которой подвергается публичное Я (face) его самого и его собеседников в процессе коммуникации. Эта теория описывает стратегии коммуникации в зависимости от ее воздействия на публичный образ Я коммуникантов.

Тема 9. Процесс освоения чужой культуры. Личность в системе МКК. Культурный шок в освоении чужой культуры. Рассмотрение основных понятий и категорий, позволяющих описать способ освоения личностью культуры; выявление специфики восприятия другой культуры, атрибуция в процессе коммуникации; выяснение причин культурного шока и путей его преодоления.

Тема 10. Модель освоения чужой культуры М.Баннета. Основные этапы освоения чужой культуры М.Баннета. Понятие культурного шока и его признаки. Межкультурные конфликты и пути их преодоления. Природа межкультурных конфликтов, причины их возникновения и способы преодоления. Основные понятия и категории темы. Социализация, инкультурация, культурная идентичность, этноцентризм, толерантность, межэтническая коммуникация, атрибуция, культурный шок. Понятия «инкультурация», «социализация», «аккультурация». Толерантность в системе МКК. Межэтническая коммуникация. Принципы толерантного общения. Культурные детерминанты восприятия. Атрибуция и ее роль в меж культурной коммуникации. Ошибки атрибуции.

Тема 11. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации. Стереотипы и предрассудки — это психологические явления, которые существенным образом влияют на восприятие поведения представителей одной культуры представителями другой. В данной теме рассматриваются механизмы формирования стереотипов, оговариваются положительные и отрицательные эффекты стереотипов в межкультурной коммуникации, обсуждаются этнокультурные стереотипы, а также предрассудки.

Тема 12-13. Некоторые аспекты лингвистической прагматики. Описываются некоторые базовые понятия лингвистической прагматики. Рассматривается правила ведения разговора. Принцип кооперации П. Грайса. Максимумы Грайса. Ознакомление с понятиями имплицатура и эксплицатура. Теория речевых актов Дж.Остина и Дж.Серль. В ходе изучения темы раскрываются базовые понятия и концепции тех разделов лингвистики, которые изучают вербальное взаимодействие коммуникантов в зависимости от целей коммуникации, намерений коммуникантов, получите представление о правилах, которым подчиняется коммуникация, а также об особом виде высказываний — о речевых актах, которые являются, в сущности, социальными действиями.

Тема 14. Невербальная коммуникация и ее роль в межкультурном общении. Знание правил и особенностей невербального общения, характерных для различных культур, необходимо для качественного и эффективного взаимодействия с их представителями. Элементы невербальной коммуникации в различных культурах. Функции невербальной коммуникации. Связь невербального языка и культуры. Место и роль символа в системе невербальных средств межкультурной коммуникации. Кинесика — одна из важнейших составляющих невербальной коммуникации. Одним из факторов эффективной межкультурной коммуникации является умение определять произвольность/непроизвольность каждого отдельно взятого кина, понимать его возможное значение, а также навык анализа кинесики («поведения тела») собеседника. Рассматриваются типология конвенциональных жестов (культурно обусловленных), некоторые особенности визуального контакта (и вообще «поведения взгляда») в различных культурах, произвольная и непроизвольная мимика. Рассматриваются два аспекта невербальной межкультурной коммуникации, изучаемые проксемикой и

такесикой, пространственное поведение человека и невербальное общение, связанное с прикосновением коммуникантов друг к другу. В ходе изучения данной темы вы получите представление о специфике пространственного поведения человека в разных культурах и социальных группах, его культурной обусловленности, ознакомитесь с типологией дистантных зон коммуникации, а также основными особенностями контактных и дистантных культур.

9. Цели и результаты обучения по темам дисциплины

Тема 1. Теория и практика межкультурной коммуникации, как научная дисциплина.		
Компет.	<p>ОК-3 Решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность.</p> <p>ПК-3 Имеет навыки построения межкультурного диалога с носителями изучаемого иностранного языка.</p>	
РОд	<p>Знает и понимает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные ценности в жизни человечества; - понятие гуманизма; - национальные культурные ценности. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять полученные общенаучные знания в различных жизненных ситуациях. - проявлять уважение к людям; - поддерживать партнерские отношения. <p>Владеет навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> - взаимодействия на основе принятых в обществе моральных норм; - уважительного отношения к другой культуре. 	
Цели темы	Ознакомить студентов с категориальным аппаратом теории межкультурной коммуникации.МКК, как научной дисциплины.	
РО темы (РОт)	Лек.	1 ч. Знает и понимает: <ul style="list-style-type: none"> - значимость изучения межкультурной коммуникации, как научной дисциплины; - основные подходы изучения межкультурной коммуникации; - цели, задачи, объект и предмет изучения МКК.
	Сем.	1 ч. Умеет: <ul style="list-style-type: none"> - объяснить межкультурную коммуникацию, как научной дисциплины; - цели, объект и предмет изучения МКК; <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определенными понятиями МКК; - систематизировать и анализировать основные научные понятия.
	СРС	2 ч. Умеет: <ul style="list-style-type: none"> - применять теоретические знания в проведении исследования в соответствующей теме; - делать самостоятельные выводы по исследованию соответствующей темы. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками выступления перед аудиторией и защиты своей работы.
Тема 2. История становления МКК.		
Компет.	<p>ОК-3 Решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность.</p> <p>ПК-3 Имеет навыки построения межкультурного диалога с носителями изучаемого иностранного языка.</p>	

РОд	<p>Знает и понимает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные ценности в жизни человечества; - понятие гуманизма; - национальные культурные ценности. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять полученные общенаучные знания в различных жизненных ситуациях. - проявлять уважение к людям; - поддерживать партнерские отношения. <p>Владеет навыками:</p> <ul style="list-style-type: none"> - взаимодействия на основе принятых в обществе моральных норм; - уважительного отношения к другой культуре. 		
Цели темы	<ul style="list-style-type: none"> - ознакомить студентов с историей формирования МКК; - ознакомить студентов с основными концепциями изучения МКК; - научить студентов сделать сравнительный анализ концепций, представителей различных школ. 		
РО темы (РОт)	Лек.	1 ч.	<p>Знает (понимает):</p> <ul style="list-style-type: none"> - историю формирования и развития МКК; - основные направления в изучении и исследовании МКК; - различные концепции в исследовании МКК.
	Сем.	1 ч.	<p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - объяснить историю изучения МКК в США, Западной Европе и Кыргызстане; - указать и объяснить различия между различными концепциями; - выделять основные факторы, которые сильно повлияли на формирование различных направлений в изучении МКК. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками систематизации полученных знаний; - навыками анализа различных концепций в исследовании МКК; - навыками уважительного взаимодействия с представителями различных культур и социумов.
	СРС	4 ч.	<p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять теоретические знания на проведении исследований по соответствующей теме; - делать самостоятельные выводы по исследованию соответствующей темы. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками выступления перед аудиторией и защиты своей работы.
Тема 3. Понятие культуры, ее основные характеристики и эволюция.			
Компет.	<p>ОК-3 Решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность.</p> <p>ПК-3 Имеет навыки построения межкультурного диалога с носителями изучаемого иностранного языка.</p> <p>ПК-13 Знает правила поведения в ситуациях общения между представителями различных культур.</p>		
РОд	<p>Знает и понимает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные ценности в жизни человечества; - специфику осуществления коммуникативных процессов с представителями разных национальностей. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять полученные общенаучные знания в различных жизненных ситуациях. 		

	Владеет определенными знаниями основ коммуникативного процесса и навыками ведения информационной и коммуникационной деятельности в различных средах.	
Цели темы	<ul style="list-style-type: none"> - ознакомить студентов с понятием культура; - ознакомить студентов с основными характеристиками культуры; - научить студентов уметь анализировать различные определения культуры; - научить классифицировать типы культур; - научить студентов определять общечеловеческие ценности культуры и ее функции. 	
РО темы (РОт)	Лек.	1 ч. Знает и понимает: <ul style="list-style-type: none"> - что такое культура, ее типы и функции; - различные подходы к изучению культуры; - механизмы усвоения культуры; - понятия социализация и инкультурация, процесс аккультурации и ее этапы.
	Сем.	1 ч. Умеет: <ul style="list-style-type: none"> - определение культуры и ее роль в изучении МКК; - классифицировать различные подходы в изучении культуры; - определить функции культуры, этапы энкультурации и процессы аккультурации. Владеет: <ul style="list-style-type: none"> - навыками анализа различных подходов в определении понятия культура; - способностью провести сравнительный анализ процесса социализации, инкультурации, аккультурации.
	СРС	2 ч. Умеет: <ul style="list-style-type: none"> - написать реферат выявляя проблемы соответствующей темы. Владеет: <ul style="list-style-type: none"> - навыками исследования в соответствующей области и давать собственный анализ.
Тема 4. Типологии культур: Г.Хофстеде, Э.Холла, Р.Льюиса.		
Компет.	ПК-3 Имеет навыки построения межкультурного диалога с носителями изучаемого иностранного языка. ПК-13 Знает правила поведения в ситуациях общения между представителями различных культур.	
РОд	Знает: <ul style="list-style-type: none"> - основные ценности в жизни человечества; - терминологический аппарат теории межкультурной коммуникации. Умеет: <ul style="list-style-type: none"> - применять полученные общенаучные знания в различных жизненных ситуациях; - грамотно осуществлять коммуникацию в межкультурной среде, избегая ошибок, связанных с незнанием особенностей менталитета, этикетных требований и коммуникативных предпочтений представителей разных культур. Владеет: <ul style="list-style-type: none"> - навыками выработки рекомендаций по оптимизации речевого и невербального взаимодействия в типовых ситуациях с точки зрения соответствия нормам межкультурной коммуникации; - определенными знаниями основ коммуникативного процесса и навыками ведения информационной и коммуникационной деятельности в различных средах. 	
Цели	Познакомить студентов с наиболее распространенными типологиями культур,	

темы	предложенные теоретиками кросскультурных исследований.		
РО темы (РОт)	Лек.	2 ч.	Знает и понимает: - типологии культур и параметры (критерии) типологии; - классификацию культур Э.Холла, Г.Хофстеде, Р.Льюиса. - особенности классификации культур.
	Сем.	2 ч.	Умеет: - классифицировать культуры по выделенным параметрам; - анализировать значение типологии культур в межкультурной коммуникации; - применять типологии культур в межкультурной коммуникации. Владеет: - способностью успешно применять типологии культур в межкультурной коммуникации; - провести сравнительный анализ типологии культур по определенным критериям и параметрам.
	СРС	4 ч.	Умеет: провести мини-исследование и сравнительный анализ двух культур: своей и культуры, изучаемого языка. Владеет: - определенными знаниями основ коммуникативного процесса и навыками ведения информационной и коммуникационной деятельности в различных средах.
Тема 5-6. Понятие коммуникации и ее сущность. Модели коммуникации. Модель Гарольда Лассвелла. Модель Клода Шеннона и Уоррена Уивера. Модель Романа Якобсона.			
Компет.	ОК-3 Решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность. ПК-13 Знает правила поведения в ситуациях общения между представителями различных культур.		
РОд	Знает: - основные ценности в жизни человечества; - терминологический аппарат теории межкультурной коммуникации. Умеет: - применять полученные общенаучные знания в различных жизненных ситуациях; - грамотно осуществлять коммуникацию в межкультурной среде, избегая ошибок, связанных с незнанием особенностей менталитета, этикетных требований и коммуникативных предпочтений представителей разных культур. Владеет: - навыками выработки рекомендаций по оптимизации речевого и невербального взаимодействия в типовых ситуациях с точки зрения соответствия нормам межкультурной коммуникации; - определенными знаниями основ коммуникативного процесса и навыками ведения информационной и коммуникационной деятельности в различных средах.		
Цели темы	Познакомить студентов понятием коммуникация; моделями коммуникации, определить коммуникативные функции компонентов коммуникативного процесса, описать составляющих коммуникативного акта; рассмотреть понятия эффективности коммуникации и теория коммуникативного приспособления.		
РО темы (РОт)	Лек.	2 ч.	Знает и понимает: - определение коммуникации и модели коммуникации; - модели коммуникации Г.Ласуэлла, К.Шеннона и Уоррена Уивера, Романа Якобсона;

			- коммуникативные функции компонентов коммуникативного процесса
	Сем.	2 ч.	Умеет: - раскрыть сущность коммуникации; - охарактеризовать модели коммуникации Г.Ласуэлла, Клода Шеннона, Уоррена Уивера, Романа Jakobсана; - определять роль компонентов модели коммуникации на коммуникативный процесс. Владеет: - способностью проанализировать модели коммуникации; - схематически и на практических примерах показать модели коммуникации и выявить компоненты коммуникации.
	СРС	4 ч.	Умеет: подготовить презентацию на примере моделей коммуникаций (линейной, трансакционной и интерактивной). Владеет: - определенными знаниями основ коммуникативного процесса и навыками ведения информационной и коммуникационной деятельности в различных средах.
Тема 7. Вербальная коммуникация. Фатический канал общения.			
Компет.	ПК-3 Имеет навыки построения межкультурного диалога с носителями изучаемого иностранного языка. ПК-13 Знает правила поведения в ситуациях общения между представителями различных культур.		
РОд	Знает и понимает: - основные ценности в жизни человечества. - как ориентироваться в системе основных особенностей межкультурного общения; - анализировать причины возникновения коммуникативных неудач в межкультурном общении. Умеет: - применять полученные общенаучные знания в различных жизненных ситуациях. - грамотно осуществлять коммуникацию в межкультурной среде, избегая ошибок, связанных с незнанием особенностей менталитета, этикетных требований и коммуникативных предпочтений представителей разных культур. Владеет: - определенными знаниями основ коммуникативного процесса и навыками ведения информационной и коммуникационной деятельности в различных средах.		
Цели темы	ознакомление со специфическими особенностями вербального канала межкультурной коммуникации, в том числе анализ влияния выбора языка на коммуникативный процесс, специфики межкультурной коммуникации в условиях общения через переводчика, а также некоторых особенностей фатической коммуникации, от успешной реализации которой во многом зависит достижение коммуникативных целей		
РО темы (РОт)	Лек.	1 ч.	Знает и понимает: вербальный (лингвистический) канал коммуникации, как влияет язык общения на коммуникацию, фактическое общение, факторы успешности фатического общения.
	Сем.	1 ч.	Умеет: применять полученные знания в коммуникации и успешно общаться с представителями другой культуры, Владеет: способностью ориентироваться в межкультурном общении и использовать факторы фатической коммуникации для

			успешного общения.
	СРС	2 ч.	Умеет: - брать интервью и анализировать. Владеет: - навыками правильного выбора информации.
Тема 8. Психологические аспекты коммуникации: личность, я-концепция, идентичность.			
Компет.	ОК-3 Решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность. ПК-3 Имеет навыки построения межкультурного диалога с носителями изучаемого иностранного языка. ПК-13 Знает правила поведения в ситуациях общения между представителями различных культур.		
Род	Знает и понимает: - основные ценности в жизни человечества. - как ориентироваться в системе основных особенностей межкультурного общения; - анализировать причины возникновения коммуникативных неудач в межкультурном общении. Умеет: - применять полученные общенаучные знания в различных жизненных ситуациях. - грамотно осуществлять коммуникацию в межкультурной среде, избегая ошибок, связанных с незнанием особенностей менталитета, этикетных требований и коммуникативных предпочтений представителей разных культур. Владеет: - основными теориями и концепциями, относящимися к сфере информации, коммуникации и формирования общественного мнения; - навыками выработки рекомендаций по оптимизации речевого и невербального взаимодействия в типовых ситуациях с точки зрения соответствия нормам межкультурной коммуникации.		
Цели темы	Сформировать представление о влиянии психологических факторов на коммуникацию; познакомить с базовыми психологическими понятиями, с теорией вежливости, устанавливающие взаимосвязь с коммуникантами; познакомить со стратегией коммуникации в зависимости от ее воздействия на публичный образ Я коммуникантов.		
РО темы (РОт)	Лек.	1 ч.	Знает и понимает: - определение понятия личность, Я-концепции; идентичности; - основные виды идентичности; - понятие face и основные стратегии вежливости.
	Сем.	1 ч.	Умеет: - определить психологические аспекты коммуникации; - охарактеризовать виды идентичностей, социальных ролей; - стратегии вежливости; - сравнить понятия теории вежливости в различных культурах; Владеет: - способен проанализировать психологические факторы межкультурной коммуникации; - навыками уважительного взаимодействия с представителями различных культур с полученными знаниями о психологических аспектах коммуникации.
	СРС	2 ч.	Умеет

			- подготовить доклад и выступить. Владеет - навыками проведения исследования в соответствующей области и давать собственный анализ.
Тема 9-10. Процесс освоение чужой культуры. Модель освоения чужой культуры М.Беннета.			
Компет.	ПК-3 Имеет навыки построения межкультурного диалога с носителями изучаемого иностранного языка. ПК-13 Знает правила поведения в ситуациях общения между представителями различных культур.		
Род	<p>Знает и понимает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные ценности в жизни человечества. - как ориентироваться в системе основных особенностей межкультурного общения; - анализировать причины возникновения коммуникативных неудач в межкультурном общении. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять полученные общенаучные знания в различных жизненных ситуациях. - грамотно осуществлять коммуникацию в межкультурной среде, избегая ошибок, связанных с незнанием особенностей менталитета, этикетных требований и коммуникативных предпочтений представителей разных культур. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основными теориями и концепциями, относящимися к сфере информации, коммуникации и формирования общественного мнения. 		
Цели темы	Ознакомить студентов с определением культурная идентичность, понятиями «свой» и «чужой», проблемами «этноцентризма» и «ксенофобии» и выработать культурную чувствительность, моделью освоения чужой культуры М.Беннета и научить толерантного отношения к культурным различиям.		
РО темы (РОт)	Лек.	2 ч.	<p>Знает и понимает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - культурную идентичность, проблемы «чужородности культуры», понятия «свой» и «чужой»; - определение «этноцентризм» и «ксенофобия»» - модель освоения чужой культуры М.Беннета; - этапы освоения чужой культуры; - проблемы адаптации и интеграции; - пути преодоления межкультурных конфликтов.
	Сем.	3 ч.	<p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать процесс освоения к чужой культуре; - взаимодействовать с представителями другой культуры и выработать чувство толерантности и выработать чувственное восприятие культурных различий. <p>Владеет</p> <ul style="list-style-type: none"> - способностью анализировать культурные различия; - навыками раскрыть механизм освоения чужой культуры по М.Беннета; - способен преодолевать культурные конфликты и относится толерантно к представителям другой культуры в процессе межкультурной коммуникации.
	СРС	4 ч.	Умеет: подготовить доклад на тему «Этнокультурные проблемы идентификации личности в современном многонациональном обществе».

			Владеет: - навыками проведения исследования в соответствующей области и давать собственный анализ.
Тема 11. Стереотипы и предрассудки в МКК.			
Компет.	ПК-3 Имеет навыки построения межкультурного диалога с носителями изучаемого иностранного языка. ПК-13 Знает правила поведения в ситуациях общения между представителями различных культур.		
Род	Знает и понимает: - основные ценности в жизни человечества. - как ориентироваться в системе основных особенностей межкультурного общения; - анализировать причины возникновения коммуникативных неудач в межкультурном общении. Умеет: - применять полученные общенаучные знания в различных жизненных ситуациях. - грамотно осуществлять коммуникацию в межкультурной среде, избегая ошибок, связанных с незнанием особенностей менталитета, этикетных требований и коммуникативных предпочтений представителей разных культур. Владеет: - основными теориями и концепциями, относящимися к сфере информации, коммуникации и формирования общественного мнения.		
Цели темы	Формирование у студентов управлять этнокультурными стереотипами и толерантности по отношению к представителям других культур, понимание по отношению к различиям в поведении и в системе культурных ценностей.		
РО темы (РОт)	Сем.	2 ч.	Знает и понимает: стереотипы, предрассудки, этнокультурные стереотипы и атрибуция. Умеет: определять стереотипы, казуальную атрибуцию, предрассудки, этностереотипы и управлять стереотипами. Владеет: - различать стереотипы, казуальную атрибуцию, предрассудки; - навыками управления стереотипами и толерантности по отношению к различиям в поведении и в системе культурных ценностей.
	СРС	2 ч.	Умеет: - написать реферат с целью выявляя проблемы по соответствующей теме. Владеет: - навыками исследования в соответствующей области и давать собственный анализ.
Тема 12. Некоторые аспекты лингвистической прагматики.			
Компет.	ОК-3 Решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность. ПК-13 Знает правила поведения в ситуациях общения между представителями различных культур.		
Род	Знает и понимает: - основные ценности в жизни человечества. - как ориентироваться в системе основных особенностей межкультурного общения; - анализировать причины возникновения коммуникативных неудач в		

	<p>межкультурном общении.</p> <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять полученные общенаучные знания в различных жизненных ситуациях. - грамотно осуществлять коммуникацию в межкультурной среде, избегая ошибок, связанных с незнанием особенностей менталитета, этикетных требований и коммуникативных предпочтений представителей разных культур. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определенными знаниями основ коммуникативного процесса и навыками ведения информационной и коммуникационной деятельности в различных средах. 		
Цели темы	<p>ознакомитесь с базовыми понятиями и концепциями тех разделов лингвистики, которые изучают вербальное взаимодействие коммуникантов в зависимости от целей коммуникации и намерений коммуникантов, получите представление о правилах, которым подчиняется коммуникация, а также об особом виде высказываний — о речевых актах, которые являются, в сущности, социальными действиями.</p>		
РО темы (РОт)	Лек.	2 ч.	<p>Знает и понимает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - базовые понятия и концепции разделов лингвистики, изучающие вербальный канал коммуникации, принцип кооперации, теорию речевых актов.
	Сем.	2 ч.	<p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать вербальный канал коммуникации и речевые акты. - применять полученные знания в коммуникации. <p>Владеет: определенными знаниями о лингвистической прагматике и речевых актах.</p>
	СРС	4 ч.	<p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - подготовить презентацию с целью выявляя проблемы по соответствующей теме. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками исследования в соответствующей области и давать собственный анализ.
<p>Тема 13-14. Невербальный канал коммуникации ее роль в межкультурном общении. Паралингвистические каналы коммуникации.</p>			
Компет.	<p>ОК-3 Решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность.</p> <p>ПК-3 Имеет навыки построения межкультурного диалога с носителями изучаемого иностранного языка.</p> <p>ПК-13 Знает правила поведения в ситуациях общения между представителями различных культур.</p>		
РОд	<p>Знает и понимает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные ценности в жизни человечества. - как ориентироваться в системе основных особенностей межкультурного общения; - анализировать причины возникновения коммуникативных неудач в межкультурном общении. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать причины возникновения коммуникативных неудач в межкультурном общении. - интерпретировать ситуации межкультурного взаимодействия с использованием понятийного аппарата теории коммуникации. <p>Владеет:</p>		

	- навыками выработки рекомендаций по оптимизации речевого и невербального взаимодействия в типовых ситуациях с точки зрения соответствия нормам межкультурной коммуникации.	
Цели темы:	Ознакомить со знаниями о правилах и особенностях невербального общения, характерными для различных культур, необходимых для качественного и эффективного взаимодействия с их представителями.	
РО темы (РОт)	Сем.	4 ч.
		<p>Знает и понимает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - невербальную коммуникацию; - различные аспекты невербальной коммуникации; - виды невербальной коммуникации – кинесика (жест, мимика, поза), сенсиорику, хрономику, а также проксемику, такесика, т.е. пространственное поведение человека и невербальном общении, связанное с прикосновением коммуникантов в различных культурах. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определить элементы, типы и виды невербальной коммуникации; - различать невербальную коммуникацию в различных культурах; - эффективно общаться с представителями других культур, используя знания и навыки о невербальной коммуникации. <p>Владеет: навыками невербальной коммуникации.</p>
	СРС	6 ч.
		<p>Умеет: составить тестовые вопросы разного характера.</p> <p>Владеет: навыками правильного выбора информации и её использование в исследовании.</p>

10. Календарно-тематический план распределения часов дисциплины по видам занятий.

№ и название темы	Формир. компетен.	лекции	Семинарские занятия	СРС			Литература	Сроки сдачи
		Часы, вопросы, методы	Часы, вопросы, методы	Задания	Часы	Формы контр		
Тема 1. Теория и практика МКК как научная дисциплина.	ОК-1, ПК-3	<p><i>План: (1 час.)</i></p> <p>1. Основные понятия межкультурной коммуникации, как научной дисциплины.</p> <p>2. Компетенции в формировании МКК.</p> <p>3. Основные подходы в изучении МКК.</p> <p>4. Междисциплинарные связи МКК.</p> <p><i>Методы: ЛВ.</i></p> <p><i>Контрольные вопросы:</i></p> <p>1. Назовите научные дисциплины и направления, связь, которых с теорией МКК наиболее очевидна.</p> <p>2. Стоило ли вводить отдельную научную дисциплину — теорию МКК, или можно было продолжать изучать проблемы, которые она пытается разрешить, в рамках других наук? Аргументируйте свой ответ.</p> <p>3. Каковы основные черты теории МКК как научной дисциплины?</p>	<p><i>План: (1 час.)</i></p> <p>1. Дайте определение межкультурной коммуникации?</p> <p>2. Что такое коммуникативная и межкультурная компетентность?</p> <p>3. Сравните различные подходы в изучении МКК?</p> <p>4. Определите междисциплинарные связи МКК.</p> <p>5. Дайте оценку значению дисциплины МКК в изучении иностранного языка.</p> <p><i>Методы: ЗК, МШ.</i></p>	Напишите реферат на тему: “История становления межкультурной коммуникации как теоретической и прикладной дисциплины”.	-	Реферат / презентация	[1, 4]	1-нед.

<p>Тема 2. История становления МКК.</p>	<p>ОК-1, ПК-3</p>	<p><i>План: (1 час.)</i> 1. История становления МКК как научной дисциплины. 3. Дальнейшее развитие теории МКК. <i>Методы: ПЛ.</i></p>	<p><i>План: (1 час)</i> 1. Кто является основателем МКК и что послужило толчком ее изучения? 2. Как происходило развитие изучения МКК? 3. Назовите основные направления в исследовании МКК. 4. Каким образом происходило становление межкультурной коммуникации в Кыргызстане? <i>Методы: ЗК, МШ</i></p>	<p>Сделайте презентацию по одной из теорий, созданных и/или развиваемых в рамках межкультурной коммуникации.</p>	<p>2</p>	<p>Презентация</p>	<p>[2,4]</p>	<p>1-неделя</p>
<p>Тема 3. Понятие культуры, ее основные характеристики и эволюция.</p>	<p>ОК-1, ПК-13</p>	<p><i>1. План: (1 час.)</i> 1. Понятие, и сущность культуры ее основные характеристики и эволюция. 2. История и методология исследования культуры. 3. Культурно-антропологический аспект культуры. 4. Освоение культуру: социализация и инкультурация. <i>Методы: ЛВ, МШ. Пр.</i></p>	<p><i>План: (1 час.)</i> 1. Что такое культура? Перечислите основные подходы к пониманию культуры и к ее изучению. Кратко охарактеризуйте их. 2. Дайте определение энкультурации. Какие этапы энкультурации выделяет М. Херсковиц? Опишите каждый этап. 3. Проанализируйте «описание культуру»? 4. Сравните понятия «насыщенное» и «ненасыщенное» описание (в терминах Г. Райла)? <i>Методы: МШ, ПС, Пр.</i></p>	<p>Написать реферат выявляя проблемы соответствующей темы: «История и методология исследования культуры», «Процесс аккультурации».</p>	<p>2</p>	<p>Презентация, реферат</p>	<p>[2,3]</p>	<p>2-неделя</p>

<p>Тема 4. Типологии культур: Г.Хофстеде, Э.Холла, Р.Льюиса.</p>	<p>ОК-1, ПК-13</p>	<p><i>План: (1 час.)</i> 1. Теория высоко - и низкоконтекстных культур Э.Холла. 2. Теория культурных измерений Г.Хофстеде. 3. Детерминанты МКК. <i>Методы: ЛВ, Пр., МШ.</i></p>	<p><i>План: (1 час.)</i> 1. Опишите классификации культур, предложенные Г. Хофстеде, Э. Холлом и Р. Льюисом. 2. Каковы их достоинства и недостатки? При анализе каких ситуаций их можно эффективно применять? <i>Методы: РИ, ДИ, МШ, Пр.</i></p>	<p>Провести мини-исследования и провести сравнительный анализ двух культур: своей и культуры, изучаемого языка.</p>	<p>2</p>	<p>Мини-исследование, презентация</p>	<p>[1,2]</p>	<p>2-неделя</p>
<p>Тема 5. Понятие коммуникации и ее сущность.</p>	<p>ОК-1, ПК-13</p>	<p><i>План: (1 час.)</i> 1. Понятия «общение» и «коммуникация». 2. Структура коммуникативного акта. 3. Сущность межкультурной коммуникации. 4. Межкультурная коммуникация как общение. <i>Методы: МШ, ЛВЗ, Д.</i></p>	<p><i>План: (1 час)</i> 1. Что такое коммуникация? 2. Является ли коммуникацией ваш разговор с животными? 3. Опишите структуру коммуникативного акта. 4. В чем сущность МКК? <i>Методы: ПС, МШ, УО.</i></p>	<p>Подготовить доклад на тему: «Сущность и значение коммуникации и межкультурная коммуникация»</p>	<p>2</p>	<p>Доклад</p>	<p>[2,3]</p>	<p>3-неделя</p>

<p>Тема 6. Модели коммуникации.</p>	<p>ОК-1, ПК-3, ПК-13</p>	<p><i>План: (1 час.)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Из истории изучения модели коммуникации, 2. Модели коммуникации: классическая модель Г. Лассвелла. 3. Модель К. Шеннона и У. Уивера. 4. Модель Р. Якобсона. 5. Модель Д. Хаймса, 6. Проблемы эффективности коммуникации. <p><i>Методы: ПЛ, ЛВЗ, МШ.</i></p>	<p><i>План: (1 час)</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Опишите модели коммуникации, предложенные Г. Лассвеллом, К. Шенноном и У. Уивером, Р. Якобсоном, Д. Хаймсом. 2. Для каких типов коммуникации наиболее пригодна каждая модель? Можно ли все эти модели назвать универсальными? Аргументируйте свой ответ. 3. Какую коммуникацию можно назвать эффективной? Как определяется эффективность коммуникации? 4. В чем заключается теория коммуникативного приспособления? Как она может применяться в анализе ситуации межкультурного общения? <p><i>Методы: МШ, ПС, Пр.</i></p>	<p>Подготовить презентацию на примере моделей коммуникаций (линейной, транзакционной и интерактивной).</p>	<p>2</p>	<p>Доклад, презентация</p>	<p>[2,3]</p>	<p>3-неделя</p>
--	----------------------------------	--	--	--	----------	----------------------------	--------------	-----------------

<p>Тема 7. Психологические аспекты коммуникации.</p>	<p>ОК-1, ПК-3, ПК-13</p>	<p><i>План: (1 час.)</i> 1. Личность. Идентичность Я-концепция, 2. Виды идентичностей. 3. Социальная роль. 4. Теория вежливости. <i>Методы: ПЛ, МШ, Пр, ЛВЗ.</i></p>	<p><i>План: (1 час.)</i> 1. Что такое личность? Как понятие личности соотносится с понятиями Я-концепции и идентичности? 2. Перечислите основные виды идентичностей, кратко охарактеризуйте каждый из них. Каковы возможные причины и последствия смены человеком естественной идентичности? 3. Дайте определение понятию face. Можно ли считать его особой разновидностью идентичности? Аргументируйте свой ответ. 4. Перечислите основные стратегии вежливости, кратко их охарактеризуйте. <i>Методы: МШ, СБ.</i></p>	<p>Подготовить доклад на тему по выбору: «Личность. Я-концепция. Идентичность»; «Личность и социальная роль»; «Теория вежливости»</p>	<p>2</p>	<p>Доклад</p>	<p>[1,3]</p>	<p>4-неделя</p>
---	----------------------------------	--	---	---	----------	---------------	--------------	-----------------

<p>Тема 8. Процесс освоение чужой культуры.</p>	<p>ОК-1, ПК-3, ПК-13</p>	<p><i>План: (1 час.)</i> 1. Понятие идентичности и ее формы. 2. «Свой» и «чужой» в культурной идентичности. 3. Культурный шок: причины, факторы. Фазы развития культурного шока. 4.Симптомы культурного шока и способы его преодоления. Типы реакции на другую культуру. <i>Методы: ПЛ, ЛКС, МШ.</i></p>	<p><i>План: (1 час)</i> 1. Что такое «культурная идентичность»? 2. Опишите сходство и различие «идентичность» и «культурная идентичность». 3. Дайте определение понятиям «этноценризм» и «ксенофобия». В чем их сходство и различия. 4. В чем причины культурного шока и пути их преодоления. <i>Методы: МГ, МШ.</i></p>	<p>Подготовить доклад или эссе на тему «Этнокультурные проблемы идентификации личности в современном многонациональном обществе».</p>	<p>2</p>	<p>Доклад, эссе</p>	<p>[3,4]</p>	<p>5-неделя</p>
<p>Тема 9. Модель освоения чужой культуры М.Баннета</p>	<p>ОК-1, ПК-3, ПК-13</p>	<p><i>План: (1 час.)</i> 1. Механизмы освоения «чужой культуры». 2. Модель освоения чужой культуры М.Беннета: этноцентристские и этнорелятивистские этапы освоения чужой культуры М.Беннета. <i>Методы: ПЛ, МШ</i></p>	<p><i>План: (2 час.)</i> 1. Что такое «культурная чувствительность»? 2. Опишите модель освоения чужой культуры М.Бенната. 3. Сравните этноцентристские и этнорелятивистские этапы. 4. Дайте определение основным понятиям и терминам модели освоения чужой культуры. <i>Методы: МШ, ПС, Т.</i></p>	<p>Провести мини-исследование по проблеме освоения чужой культуры.</p>	<p>2</p>	<p>Мини-исследование, тест на толерантность</p>	<p>[2,4]</p>	<p>5-неделя</p>

<p>Тема 10. Сtereотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации</p>	<p>ОК-1, ПК-3, ПК-13</p>	<p><i>План: (0 час.)</i> 1. Понятие стереотипа Механизмы формирования стереотипов 2. Атрибуция. Казуальная атрибуция. 4. Этнокультурные стереотипы. Роль стереотипов в межкультурной коммуникации 5. Предрассудки <i>Методы: ПЛ, МШ.</i></p>	<p><i>План: (2 час)</i> 1. Что такое стереотип? Как на стереотипизацию влияет каузальная атрибуция? Перечислите основные механизмы формирования стереотипов. 2. Какими особенностями обладают этнокультурные стереотипы? Как они влияют на межкультурную коммуникацию? 3. Что такое предрассудок? Чем предрассудок отличается от стереотипа? Как вы считаете, по отношению к каким (этническим) группам чаще всего возникают предрассудки? 4. На решении каких трех задач базируется управление стереотипами? Как осуществляется управление стереотипами? <i>Методы: МШ, УО, ПС.</i></p>	<p>Написать доклад на тему: «Этнокультурные стереотипы и их влияние на межкультурную коммуникацию» и составить таблицу анализа стереотипов, этностереотипов.</p>	<p>2</p>	<p>Доклад, сравнительная таблица</p>	<p>[1,4]</p>	<p>6-неделя</p>
---	----------------------------------	--	--	--	----------	--------------------------------------	--------------	-----------------

<p>Тема 11. Некоторые аспекты лингвистической прагматики.</p>	<p>ОК-1, ПЕ-3, ПК-13</p>	<p><i>План: (2 час.)</i> 1. Лингвистическая прагматика. Прагматика как раздел семиотики. 2. Принцип кооперации. Максимумы Грайса. 4. Теория речевых актов. <i>Методы: ПЛ, МШ.</i></p>	<p><i>План: (2 час.)</i> 1. Что изучает лингвистическая прагматика? 2. В работе «How to do things with words» Дж. Остин описал условия успешности речевого акта. Как они соотносятся с принципом кооперации и Максимумы Грайса? Как вам кажется, что удобнее применять в анализе ситуации межкультурного общения — условия успешности или максимумы Грайса? Можно ли применять их независимо друг от друга? 3. Перечислите типы речевых актов по Дж.Серлю, кратко охарактеризуйте каждый из них. 4. В чем состоит «перформативная гипотеза» Дж. Росса? <i>Методы: МШ, СБ, Пр.</i></p>	<p>Провести мини-исследование «Анализ ситуаций межкультурного общения на примере успешного речевого акта Дж.Остина, принципа кооперации Максимумы Грайса и речевого акта Дж.Серлю»</p>	<p>4</p>	<p>Мини-исследование, интервью</p>	<p>[1,2]</p>	<p>7-неделя</p>
--	----------------------------------	---	---	--	----------	------------------------------------	--------------	-----------------

<p>Тема 12. Вербальный канал коммуникации в межкультурном общении.</p>	<p>ОК-1, ПК-3, ПК-13</p>	<p><i>План лекции: (2 часа)</i> 1. Лингвистический канал коммуникации. 2. Паралингвистический канал коммуникации. 3. Фатическая коммуникация — особая форма вербальной коммуникации <i>Методы: МШ, Пр, ЛВЗ.</i></p>	<p><i>План: (2 час)</i> 1. Как влияет на коммуникацию выбор языка общения? Каким языком пользуетесь вы в ситуации межкультурной коммуникации? Кто чаще осуществляет выбор языка коммуникации — вы или ваши собеседники? Всегда ли этот выбор удобен для вашего собеседника и для вас? 2. Что такое фатическое общение? Перечислите факторы успешности фатической коммуникации. Какими способами установления контакта вы пользуетесь чаще всего? Меняете ли вы способы установления контакта, когда вам приходится общаться с представителями других культур? <i>Методы: МШ, УО, МГ.</i></p>	<p>Провести интервью с представителями других культур и проанализировать . Написать эссе на тему: «Языковая картина мира».</p>	<p>4</p>	<p>Эссе, интервью</p>	<p>[1,2]</p>	<p>7-неделя</p>
---	----------------------------------	---	--	--	----------	-----------------------	--------------	-----------------

<p>Тема 13. Невербальная коммуникация и ее роль в межкультурном общении.</p>	<p>ОК-1, ПК-3, ПК-13</p>	<p><i>План лекции: (2 часа)</i> 1.Элементы невербальной коммуникации в различных культурах. 2.Функции невербальной коммуникации. 3.Связь невербального языка и культуры. 4.Место и роль символа в системе невербальных средств межкультурной коммуникации. <i>Методы: МШ, ЛВЗ, ЛД.</i></p>	<p><i>План: (2 часа)</i> 1. Охарактеризуйте элементы невербальной коммуникации. 2. Опишите функции невербальной коммуникации. 3. Назовите системы, которые формируют невербальные средства коммуникации, и факторы, которые влияют на невербальные знаки. 4. Определите место и роль символа в системе невербальных коммуникаций. <i>Методы: МШ, МГ, Пр.</i></p>	<p>Подготовить презентацию на тему невербальной коммуникации и ее роль в межкультурном общении.</p>	<p>2</p>	<p>Презентация и деловые игры</p>	<p>[1,4 5,6]</p>	<p>8-неделя</p>
---	----------------------------------	--	--	---	----------	-----------------------------------	----------------------	-----------------

<p>Тема 14. Невербальная коммуникация: кинесика, проксемика, такесика, хронемика, сенсорика. Паралингвистические каналы коммуникации.</p>	<p>ОК-1, ПК-3, ПК-13</p>	<p><i>План: (2 час.)</i> 1. Невербальная коммуникация: определение, элементы, типы и виды. 2. Кинесика. Типологии единицы движений тела, мимика, жесты, поза. 3. Проксемика: основные типы дистантных зон. 4. Такесика и ее виды. 5. Сенсорика и др. виды невербальной коммуникации. <i>Методы: ЛВ, МШ.</i></p>	<p><i>План: (2 час)</i> 1. Что такое кинесика? Какие виды кино выделяются? Какие из них, по вашему мнению, наиболее трудны для анализа и интерпретации? 2. Перечислите основные виды жестов, которые выделяют в кинесике. Как вы думаете, почему ритуальные жесты происходят в основном именно от жестов-автоадапторов? 3. Какие значения может иметь поза человека? 4. Какие типы сигналов, согласно П. Экману и У. Фризену, мы передаем с помощью лица? Какая информация передается с помощью статичных и медленных сигналов? <i>Методы: Пр, УО, МШ.</i></p>	<p>Просмотрите еще раз ролик: http://www.youtube.com/watch?v=gtLi13Sf2vU. Проанализируйте его по следующей схеме: 1) охарактеризуйте кинетические особенности коммуникации сна-чала американцев, затем — японцев; 2) объясните, как невербальный канал коммуникации повлиял на исход этой беседы; 3) сформулируйте рекомендации для обеих сторон, которые бы позволили в сходных обстоятельствах рассчитывать на больший успех переговоров.</p>	<p>2</p>	<p>Мини-исследование, презентация</p>	<p>[1,2 7]</p>	<p>9-неделя</p>
--	----------------------------------	---	--	--	----------	---------------------------------------	--------------------	-----------------

<p>Тема 15. Паралингвистическая коммуникация.</p>	<p>ОК-1, ПК-3, ПК-13</p>	<p><i>План: (2 час.)</i> 1. Понятие паралингвистической коммуникации. 2. Средства паралингвистической коммуникации. <i>Методы: ПЛ, МШ, Пр.</i></p>	<p><i>План: (2 час.)</i> 1. Можно ли достичь максимального взаимопонимания людей? 2. На каком-либо конкретном примере покажите перцептивный уровень общения. 3. Перечислите наиболее важные, по вашему мнению, характеристики коммуникации. 4. Проанализируйте любую ситуацию коммуникации. Выделите в ней элементы коммуникации, ее психологические и социальные характеристики. 5. Приведите пример, когда из-за помех коммуникация не удалась. <i>Методы: МШ, ПС.</i></p>	<p>Показать сценическое действие с использованием паралингвистических средств коммуникации.</p>	<p>2</p>	<p>Доклад</p>	<p>[3,4, 8]</p>	
--	----------------------------------	--	--	---	----------	---------------	-----------------	--

11. Образовательные технологии.

При реализации программы дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» используются различные образовательные технологии – во время аудиторных занятий (30 часа) занятия проводятся в виде лекций и семинарских занятий с использованием различных образовательных технологий, а самостоятельная работа студентов (30 часа) подразумевает работу под руководством преподавателя в виде консультаций и помощи в подготовке и написании рефератов, презентаций, докладов и т.д.).

ЛБ – лекция-беседа

ЛД – лекция-дискуссия

ЛВЗ – лекция визуализация

ЛКС – лекция с разбором ситуаций

ПЛ – проблемная лекция

МШ – мозговой штурм

МД – мини-дискуссия

СБ – семинар-беседа

ПС – проблемные семинарские занятия

Пр. – презентация и доклады

МГ – малые группы

УО – устный опрос

КР – контрольная работа

Р – реферат

Т – тесты

12. Учебно-методическое обеспечение курса

12.1. Основная литература

1. Гузикова М.О., Фофанова П.Ю. Основы межкультурной коммуникации /Учебное пособие. – Екатеринбург: Урал, 2015.
2. Межкультурная коммуникация: учебное пособие /И.В.Андреева, Л.А.Балобанова. – Владивосток: Изд-во ВГУЭС, 2011. – 96 с.
3. Белая, Е. Н. Теория и практика межкультурной коммуникации: учеб.пособие /Е.Н.Белая. – М.: Форум, 2011.
4. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация: учебное пособие /А.П.Садохин. – М.: Альфа-М, ИНФРА, 2013.

12.2. Дополнительная литература

1. Бызов Л.Г. Социокультурная трансформация российского общества и перспективы формирования неоконсервативной субъектности /Л.Г.Бызов. Базовые ценности россиян: Социальные установки. Жизненные стратегии. Символы. Мифы. – М.: Дом интеллектуальной книги, 2003. – С. 45–96.
2. Гришаева Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб.пособие /Л.И.Гришаева, Л.В.Цурикова. – 3-е изд., испр. – М.: Издательский центр «Академия», 2006. – 336 с.
3. Грушевицкая Т.Г. Основы межкультурной коммуникации: учеб.пособие /Т.Г.Грушевицкая, В.Д.Попков, А.П.Садохин. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002. – 352 с.
4. Жельвис, В.И. Эти странные русские. – М.: Эгмонт; Россия ЛТД, 2002. – 96 с.
5. Зиновьева Е.И. Лингвокультурология: учебник /Е.И. Зиновьева, Е.Е. Юрков. – СПб.: Изд-во «Осипов», 2006. – 260 с.
6. Зинченко В.Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к

синергетической парадигме: учебное пособие для студ. вузов /В.Г. Зинченко, В.Г.Зусман, З.И.Кирнозе. - 2-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2008. - 224 с.

7. Льюис Р.Д. Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию: пер. с англ. – М.: Дело, 1999. – 440 с.
8. Михалев А.Б. Общее языкознание. История языкознания: путеводитель по лингвистике: конспект – справочник. М.: Флинта: Наука, 2007.
7. Энциклопедический словарь-справочник лингвистических терминов и понятий. Русский язык: в 2 т. Т. 1. /Под общ.ред. А.Н.Тихонова, Р.И.Хашимова. – М.: Флинта: Наука, 2008.
8. Философский словарь /Авт.-сост. С.Я.Подопригора, А.С.Подопригора. – Изд. 2-е, стер. – Ростов н/Д: Феникс, 2013.
9. Языкознание. Большой энциклопедический словарь /Гл. ред. В.Н.Ярцева. – 2-е изд. - М., 1998.

12.3. Интернет-ресурсы

1. Межкультурная коммуникация: Интернет-портал [Электронный ресурс]. – Электрон.дан. – Режим доступа: <http://www.intercultural.ru>
2. Межкультурная коммуникация: учебное пособие [Электронный ресурс]. – Электрон. – Режим доступа: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/m_komm/01.php
3. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / Библиотека учебной и научной литературы [Электронный ресурс]. – Электрон.дан. – Режим доступа: http://sbiblio.com/biblio/archive/ter_jasik/00.aspx

13. Политика выставления баллов:

Основным элементом организации курса является балльно-рейтинговая системы оценки учебных достижений обучающихся. Политика выставления баллов дисциплины «Нормы этики изучаемой страны» основывается на принципах объективности, прозрачности, гибкости и высокой дифференциации.

Со стороны преподавателя предъявляется система требований и правил поведения студентов на занятиях, взаимоотношений с преподавателем, с другими студентами, выполнение которых обеспечивает высокую эффективность учебного процесса и обязательна для студентов.

Требования к студенту:

- а) Обязательное посещение занятий;
- б) Активность во время практических (семинарских) занятий;
- в) Подготовка к занятиям, к выполнению домашнего задания и СРС и т.д.

Недопустимо:

- а) Опоздание и уход с занятий;
- б) Пользование сотовыми телефонами во время занятий;
- в) Обман и плагиат;
- г) Несвоевременная сдача заданий и др.

13.1. Оценка устных ответов студентов

Критерии оценки	баллы	оценка
Отлично – оценка выставляется студенту, который полностью освоил учебную программу, глубоко и свободно владеющий практическим и теоретическим материалом, выполняющий самостоятельные работы используя рекомендуемые учебной программой учебно-методическую и дополнительную литературу, умеющий ясно и понятно объяснить пройденный материал, определенную учебную программой; активно принимающий участие на олимпиадах и студенческих семинарах. По	87-100	5

шкале модульно-рейтинговой системы студент набирает 85-100 баллов.		
Хорошо – студент понимает материал, при объяснении темы допускает ошибки, не может дать точное определение терминам, затрудняется при выполнении письменного задания, в перспективе в профессиональной деятельности может использовать методы и приемы, получении в процессе усвоения учебной программы. По модульно-рейтинговой системе набирает 70-84 баллов.	74-86	4
Удовлетворительно – оценивается, когда студент допускает ошибки при объяснении темы урока, при приведении примеров, не может систематизировать пройденный материал, не может ответить на вопросы преподавателя. Однако при решении задания может решить, поставленной задачи и по модульно-рейтинговой системе может набрать 55-69 баллов.	61-73	3
Не удовлетворительно – студент не может раскрыть тему, не может дать ответ на поставленный вопрос, не знает учебный материал, при решении задачи допускает принципиальные ошибки; не ознакомлен с предлагаемым по учебной программе литературой, не освоил базовый учебный материал, по модульно-рейтинговой системе набрал менее 54 баллов.	60	2

13.2. Шкала баллов:

Рейтинг (баллы)	Оценка по буквенной системе	Цифровой эквивалент оценки	Оценка по традиционной системе
87 – 100	A	4,0	Отлично
80 – 86	B	3,33	Хорошо
74 – 79	C	3,0	
68 -73	D	2,33	Удовлетворительно
61 – 67	E	2,0	
31-60	FX	0	Неудовлетворительно

13.3. Доклад

За доклад выставляется две оценки. Первая оценка выставляется за содержание, согласно требованиям способность раскрыть тему, правильное использование терминов, богатство и разнообразие словарного запаса, умение и навыки логически последовательно провести анализ и сделать выводы.

Оценка **“отлично”** выставляется за полное и завершенное раскрытие темы, умение описать полученную информацию и грамотное изложение текстового материала.

Оценкой **“хорошо”** оценивается работа, содержание которого отвечает теме, логически последовательно завершенная, но допущены некоторые грамматические ошибки.

Работа оценивается **“удовлетворительно”**, если нет логической последовательной структуры работы, однако по содержанию отвечает теме задания и допущены не более пяти грамматических ошибок.

Оценка **“неудовлетворительно”** выставляется, если тема не раскрыта, содержание не отвечает теме, нет способности использовать полученную информация правильно.

13.4. При оценке презентации используются нижеследующие критерии:

- Умение полностью объяснить тему;
- Активность группы;
- Защита рефератов и докладов;
- Умение работать с наглядными материалами.

13.5. Оценка тестов:

Для глубокого усвоения материала студент сдает текущие проверочные задания по пройденным темам.

В течение семестра два раза проходят тестирование, по результатам которого сдают итоговый экзамен. Общее количество баллов 100, из них 40 баллов – итоговый, 60 - баллов текущий и межсессионный. За СРС начисляются специальные баллы.

Студент, который в течение семестра набрал более 55 баллов проходит экзамен, если менее 54 баллов – студент повторно сдает текущие проверочные работы.